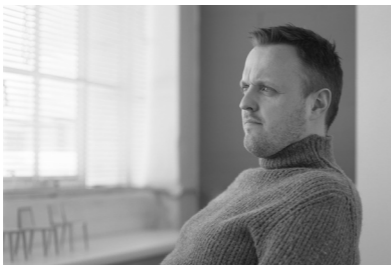


NUUR



arper



www.simonpengelly.com

Nuur è l'archetipo del tavolo: un piano unico ed essenziale che poggia su quattro gambe, per un'estetica pura ma flessibile. Grazie ad un sistema universale che presuppone un principio tanto semplice quanto funzionale — quattro gambe d'angolo, quattro elementi di collegamento e un piano— Nuur si adatta alle funzioni e agli ambienti più diversi.

Nuur is the archetypal table: a single, spare plane floats above four slender legs. The result is aesthetically pure but flexible. A universal system based on the simple principle of four corner legs, four rails and a top, Nuur adapts to diverse applications and environments.

Nuur ist der archetypische Tisch: eine einzige minimale Fläche auf vier schlanken Beinen. Das Ergebnis ist ästhetisch rein und zugleich flexibel. Ein universelles System, beruhend auf einem denkbar einfachen Prinzip: vier Eckbeine, vier Verbindungselemente und eine Platte. Damit eignet sich Nuur für verschiedenste Nutzungen und Umgebungen.

Nuur est l'archétype de la table: plateau unique et essentiel, reposant sur quatre pieds élégants. Le résultat est esthétiquement pur mais flexible. Un système universel fondé sur le principe simple de quatre pieds d'angle — quatre éléments de ceinture et un plateau — Nuur s'adapte aux fonctions et aux environnements les plus divers.

Nuur es el arquetipo de una mesa: un plano único suspendido sobre cuatro patas refinadas. El resultado es estéticamente puro pero también flexible. Es un sistema universal basado en un principio básico — cuatro patas en esquina, cuatro guías y un sobre — Nuur se adapta a diversos usos y ambientes.

Nuurはテーブルの原型といえるモデルです。4本の脚の上にまったく無駄のない1枚のトップが載った形で、ピュアでありながらも柔軟性のある美しさを感じさせます。シンプルであればあるほど機能性が高くなるという原理に基づいたユニバーサルシステム（四隅に配置された4本の脚がトップとの接点となっています）により、多種多様なニーズと環境に適応します。

**Finiture / Finishes / Ausführungen / Finitions / Acabados /
備考**



1



2



3



4



5

- 1 Bianco opaco
- 2 Nero opaco
- 3 Fenix® Bianco (Top)
- 4 Fenix® Nero (Top)
- 5 Fenix® Grigio (Top)

- 1 White matt
- 2 Black matt
- 3 Fenix® White (Top)
- 4 Fenix® Black (Top)
- 5 Fenix® Grey (Top)

- 1 Mattweiß
- 2 Mattschwarz
- 3 Fenix® Weiß (Top)
- 4 Fenix® Schwarz (Top)
- 5 Fenix® Grau

- 1 Blanc opaque
- 2 Noir opaque
- 3 Fenix® Blanc (Top)
- 4 Fenix® Noir (Top)
- 5 Fenix® Gris

- 1 Blanco mate
- 2 Negro mate
- 3 Fenix® Blanco (Top)
- 4 Fenix® Negro (Top)
- 5 Fenix® Gris (Top)



1

Tavolo con piano quadrato in laminato Fenix®, con struttura in alluminio verniciato. Altezza 74 cm.

Table with laminated Fenix® square top and powder-coated aluminum frame. Height 74 cm.

Tisch mit quadratischer Tischplatte aus Laminat Fenix® und Gestell aus lackiertem Aluminium. Höhe 74 cm.

Table avec plateau carré en laminé Fenix®, avec structure en aluminium laqué. Hauteur 74 cm.

Mesa con sobre cuadrado de laminado Fenix®, con estructura de aluminio lacado. Altura 74 cm.

ラミネートFenix®仕上げの
正方形のトップとアルミ製塗装仕上げのベースのテーブル。
高さ 74 cm。



2

Tavolo con piano rettangolare in laminato Fenix®, con struttura in alluminio verniciato. Altezza 74 cm.

Table with laminated Fenix® rectangular top and powder-coated aluminum frame. Height 74 cm.

Tisch mit rechteckiger Tischplatte aus Laminat Fenix® und Gestell aus lackiertem Aluminium. Höhe 74 cm.

Table avec plateau rectangulaire en laminé Fenix®, avec structure en aluminium laqué. Hauteur 74 cm.

Mesa con sobre rectangular de laminado Fenix®, con estructura de aluminio lacado. Altura 74 cm.

ラミネートFenix®仕上げのラミネート仕上げの長方形の
トップとアルミ製塗装仕上げのベースのテーブル。
高さ 74 cm。



3

Tavolo Office con piano rettangolare predisposto con due fori da integrare con relativo pettine passacavi o tappo per foro passacavi. Ulteriori accessori ufficio completano la composizione. Il piano è in laminato Fenix®, con struttura in alluminio verniciato.

Office table with rectangular top fitted with two openings to be used with cable grommet or grommet cover. Other office accessories complete the layout. It features a laminated Fenix® top and a powder-coated aluminum frame.

Tisch Office mit rechteckiger Tischplatte und zwei Löchern für das Einsetzen der Kabelführung. Bei Nichtbenutzung können die Löcher mit der Abdeckung verschlossen werden. Weiteres Bürozubehör vervollständigt die Ausstattung. Tischplatte aus Laminat Fenix® mit Gestell aus lackiertem Aluminium.

Table Office avec plateau rectangulaire prévu avec deux trous pour intégrer la brosse pour passe-câbles ou le bouchon pour trou passe-câbles. Des accessoires complémentaires pour bureau complètent la composition. Le plateau est en laminé Fenix®, avec structure en aluminium laqué.

Mesa Office con sobre rectangular con dos agujeros que integrar con el relativo cepillo pasacables o tapón para agujero pasacables. Otros accesorios de oficina completan la composición. El sobre es de laminado Fenix®, con estructura de aluminio lacado.

長方形のトップのOfficeテーブル。

トップにはケーブルグロメットブラシまたはグロメット

トカバーを付けるための穴が2つ備わっています。

オフィス用アクセサリをさらに加えると完璧な構成になります。

Fenix®ラミネート仕上げで、ベースはアルミ製塗装仕上げです。

Manutenzione / Care instructions / Pflege / Entretien / Mantenimiento / お手入れ

– IT

Piani tavolo: Pulire e rimuovere prima possibile qualsiasi sostanza che accidentalmente cadesse sulla superficie con un panno morbido umido o in microfibra, con un detergente neutro diluito in acqua tiepida, asciugare sempre dopo la pulizia. Sono assolutamente da evitare detersivi aggressivi, contenenti candeggina o ad azione abrasiva (come le creme per sanitari). Attenzione a non strofinare troppo forte, per non graffiare la superficie. Evitare spugne o pagliette in fibra sintetica o metallo. Nel caso di dubbi testare il prodotto pulente su una parte nascosta alla vista per verificarne il risultato, attendendo almeno 24 ore per l'eventuale insorgenza di problemi.

Piani in laminato

Possono essere puliti con prodotti energici, come i normali detersivi per superfici domestiche, diluiti in acqua tiepida, purchè non siano né abrasivi, né contenenti acidi o candeggina. Evitare spugne o pagliette in fibra sintetica o metallo che rigano irrimediabilmente le superfici.

Superfici metalliche cromate, anodizzate o verniciate: Pulire con prodotti specifici, come i normali detersivi per superfici domestiche diluiti in acqua tiepida, purché non siano né abrasivi, né contenenti acidi o candeggina. Evitare spugne e pagliette in fibra sintetica o metallo che potrebbero rigare irrimediabilmente le superfici. Dopo la pulizia, sciacquare accuratamente i prodotti per evitare che tracce di detergente aggrediscano la finitura superficiale, provocando fenomeni di opacizzazione o di ossidazione. Dopo il lavaggio asciugare con un panno scamosciato. I prodotti lucidanti (polish) per cromature o vernici sono sconsigliati: vanno utilizzati con cautela e solo da personale esperto, in quanto l'azione abrasiva può danneggiare irrimediabilmente le superfici. Nel caso di dubbi testare il prodotto pulente su una parte nascosta alla vista per verificarne il risultato, attendendo almeno 24 ore per l'eventuale insorgenza di problemi.

– EN

Table Tops: Clean and remove any substance that accidentally comes into contact with the surface as quickly as possible using a damp cloth or microfibre cloth and some neutral detergent diluted in tepid water. Always dry after cleaning. Aggressive detergents containing bleach or abrasive detergents (such as bathroom cream cleaner) must never be used. Take care not to rub too hard in order to avoid scratching the surface. Avoid using sponges or scourers made from synthetic fibres or metal. If you have any doubts, test the cleaning product on a discreet area in order to check its effect. Wait for at least 24 hours to see if any problems arise.

Laminate surfaces

May be cleaned with strong products such as normal detergents for domestic surfaces diluted in lukewarm water, provided that they are not abrasive and do not contain acids or bleach. Avoid sponges and scourers made from synthetic fibres or metal which may leave permanent scratches on the surfaces.

Chrome-plated, anodised or painted metal surfaces: Clean using specific products such as regular detergents for domestic surfaces diluted in tepid water, provided they are not abrasive and do not contain acid or bleach. Avoid using sponges and scourers made from synthetic fibre or metal as these could permanently mark surfaces. After cleaning, rinse products carefully to prevent traces of detergent from reacting with the surface finish to avoid dulling or oxidation. After cleaning, dry with a shammy cloth. The use of polish on chrome-plated or painted surfaces is not recommended. These products should always be used with caution and only be experts as their abrasive qualities could irreparably damage surfaces. If you have any doubts, test the cleaning product on a discreet area in order to check its effect. Wait for at least 24 hours to see if any problems arise.

Manutentione / Care instructions / Pflege / Entretien / Mantenimiento / お手入れ

— DE

Tischplatten : So schnell wie möglich mit einem angefeuchteten weichen Tuch oder einem Mikrofasertuch, mit einem in lauwarmem Wasser aufgelösten neutralen Reiniger alle Stoffe entfernen, die versehentlich auf die Fläche gelangen, und nach der Reinigung immer abtrocknen. Zu vermeiden sind aggressive Reiniger mit Bleiche oder scheuernder Wirkung (wie Scheuermilch). Nicht zu stark reiben, um die Fläche nicht zu zerkratzen. Schwämme und Metallschwämme oder Stahlwolle vermeiden. Im Zweifelsfall kann der Reiniger an einer verdeckten Stelle getestet werden, wobei wenigstens 24 Stunden abzuwarten ist, ob Schwierigkeiten auftreten.

Laminierte Oberflächen

Können mit starken Produkten, wie normalen Reinigungsmitteln für Haushaltszwecke, verdünnt in lauwarmem Wasser, gesäubert werden, vorausgesetzt, sie scheuern nicht und enthalten keine Säure und kein Bleichmittel. Schwämme und Topfkratzer aus Synthetikfaser oder Metall, die die Oberfläche auf Dauer zerkratzen könnten, sind zu vermeiden.

Verchromte, eloxierte oder lackierte metallflächen: Mit in lauwarmem Wasser aufgelösten Spezialprodukten wie üblichen Reinigern für Haushaltsflächen reinigen, die nicht scheuern und keine Säure oder Bleiche enthalten. Schwämme und Metallschwämme oder Stahlwolle vermeiden, welche die Flächen anhaltend zerkratzen könnten. Nach der Reinigung Produkte sorgfältig abspülen, um zu vermeiden, dass Spuren der Reinigungsmittel die Oberflächen angreifen und zu einem Ausbleichen oder zu Rostbildung führen. Nach dem Abspülen mit einem Reinigungsleder trocknen. Poliermittel für Verchromungen oder Lacke sind nicht empfohlen: sie sind vorsichtig nur von fachkundigem Personal anzuwenden, da die scheuernde Wirkung die Flächen nachhaltig beschädigen kann. Im Zweifelsfall kann der Reiniger an einer verdeckten Stelle getestet werden, wobei wenigstens 24 Stunden abzuwarten ist, ob Schwierigkeiten auftreten.

— FR

Dessus de table : Nettoyez et retirez au plus vite toute substance qui tomberait par accident sur la surface à l'aide d'un chiffon doux humide ou en microfibre et avec un produit de nettoyage neutre dilué dans de l'eau tiède; séchez toujours après le nettoyage. Les détergents agressifs contenant de l'eau de Javel ou exerçant une action abrasive (comme les crèmes à récurer pour sanitaires) doivent être impérativement évités. Attention à ne pas frotter trop fort afin de ne pas rayer la surface. Évitez les éponges ainsi que les tampons en fibre synthétique ou en métal. En cas de doute, testez le produit de nettoyage sur une partie non visible afin de vérifier le résultat, en attendant au moins 24 heures que d'éventuels problèmes se manifestent.

Surfaces en laminé

Peuvent se nettoyer en utilisant des produits à forte action tels que détergents normaux pour surfaces domestiques dilués dans de l'eau tiède, sous réserve qu'ils ne soient pas abrasifs et qu'ils ne contiennent ni acides et ni chlore. Évitez d'utiliser des éponges et tampons à récurer fabriqués en fibres synthétiques ou en métal qui risqueront de laisser des rayures permanentes sur ces surfaces.

Surfaces métalliques chromées, anodisées ou peintes : Nettoyez avec des produits spécifiques, tels que des détergents normaux pour surfaces domestiques dilués dans de l'eau tiède, à condition qu'ils ne soient pas abrasifs et qu'ils ne contiennent ni acide ou ni eau de Javel. Évitez les éponges ainsi que les tampons à récurer, qu'ils soient en fibre synthétique ou en métal, car ils pourraient rayer les surfaces de manière irrémédiable. Après le nettoyage, rincez soigneusement les produits afin d'éviter que des traces de détergent n'attaquent la couche de finition et ne causent des phénomènes d'opacification ou d'oxydation. Après le lavage, séchez avec une peau de chamois. Les produits lustrants pour le chrome ou les surfaces peintes sont déconseillés: ils doivent être utilisés avec prudence et uniquement par un personnel qualifié, car leur action abrasive peut endommager les surfaces de façon irrémédiable.

Manutenzione / Care instructions / Pflege / Entretien / Mantenimiento / お手入れ

En cas de doute, testez le produit de nettoyage sur une partie non visible afin de vérifier le résultat, en attendant au moins 24 heures que d'éventuels problèmes se manifestent.

— ES

Tablero de mesa : En caso de caída accidental de cualquier sustancia sobre la superficie, limpiar y eliminar lo antes posible con un paño suave húmedo o de microfibra, con un limpiador neutro diluido en agua templada, y secar siempre después de la limpieza. Se recomienda encarecidamente evitar los limpiadores agresivos, que contengan lejía o ejerzan una acción abrasiva (como las cremas para sanitarios). Tener cuidado de no frotar demasiado fuerte, para no rayar la superficie. Evitar esponjas y estropajos de fibra sintética o metal.

En caso de duda, probar el producto limpiador en una parte poco visible para comprobar el resultado, esperando al menos 24 horas por si surgieran problemas.

Superficies laminadas

Pueden limpiarse con productos fuertes tales como detergentes normales para superficies domésticas diluidos en agua tibia, siempre y cuando éstos no sean abrasivos y no contengan ni ácidos ni lejía. Evite el uso de esponjas y estropajos hechos de fibra sintética o de metal que pueden dejar arañazos permanentes en las superficies.

Superficies metálicas cromadas, anodizadas o con pintura en polvo: Limpiar con productos específicos, como los limpiadores normales para superficies domésticas diluidos en agua templada, siempre que no sean abrasivos ni contengan ácidos o lejía. Evitar esponjas y estropajos de fibra sintética o de metal, que podrían rayar las superficies de forma irremediable. Después de la limpieza, aclarar cuidadosamente los productos para evitar que queden restos de limpiador que puedan estropear el acabado de la superficie con fenómenos de oxidación o pérdida de brillo. Después del lavado, secar con un paño gamuzado. Se desaconseja el uso de productos abrillantadores para cromaduras o pinturas en polvo: se deben utilizar con precaución y dejar en manos de personal experto, pues la acción abrasiva puede dañar las superficies de forma irremediable. En caso de duda, probar el producto limpiador en una parte poco visible para comprobar el resultado, esperando al menos 24 horas por si surgieran problemas.

— JP

テーブルトップ: 何らかの物質が誤って表面に落ちた場合、湿らせた柔らかい布またはマイクロファイバー布を使用し、ぬるま湯で薄めた中性洗剤で、できるだけ早く洗浄して取り除きます。洗浄後は必ず乾かしてください。漂白剤や研磨剤を含む強力な洗剤（衛生クリームなど）は決して使用しないでください。強くこすって表面を傷つけないようにご注意ください。合成繊維や金属製のスポンジやスチールウールは使用しないでください。疑問がある場合は、見えない部分で洗剤をテストし、24時間以上様子を見て、問題が発生しないかどうかをご確認ください。

ラミネート製トップ

お手入れには、磨き粉や酸性物質や漂白剤を含まないものであれば、通常の家庭用洗剤をぬるま湯で薄めたものなど、強力な洗剤をお使いいただけます。合成繊維または金属製のスポンジやたわしは表面を傷つけることがあり、いったん傷がつくと元には戻せませんので、使用しないでください。

クローム、アルマイト、または粉体塗装された金属表面: 研磨剤ではなく、酸や漂白剤を含まない通常の家庭用表面洗剤など専用の製品をぬるま湯で薄めて洗浄します。合成繊維や金属製のスポンジやスチールウールは使用しないでください。表面を傷つけ、修復できなくなることがあります。洗剤の痕跡が表面の仕上げを傷め、不透明化や酸化現象を引き起こすのを防ぐため、お手入れ後は製品をよくすすいでください。洗浄後はスエードクロスで水分を拭き取ってください。クロームまたは塗料用の研磨製品（ポリッシュ）の使用は推奨されません。研磨作用により表面を傷め、修復不可能となる可能性があるため、これらの製品の使用は慎重に、専門家のみが行う必要があります。疑問がある場合は、見えない部分で洗剤をテストし、24時間以上様子を見て、問題が発生しないかどうかをご確認ください。

Informazioni sulla destinazione d'uso / Intended use / Informationen über den Verwendungszweck / Informations sur les utilisations prévues / Información sobre el uso / 用途に関する情報

– IT

– Riferimenti normativi:

EN15372 - Mobili - Resistenza, durata e sicurezza - Requisiti per tavoli non domestici.

– Applicazioni:

Livello 1 (leggero): camere di hotel, chiese, biblioteche.

Livello 2 (generale): hotel, bar, ristoranti, sale pubbliche, banche, sale riunioni.

Livello 3 (severo): night-club, stazioni di polizia, terminal, aree pubbliche ospedaliere, casinò, case per anziani, spogliatoi sportivi, prigioni, caserme.

– **Utilizzo:** il prodotto può essere impiegato solo in modo corretto e nel rispetto dell'obbligo di diligenza. In caso di utilizzo inappropriato (ad es. al posto di una scala, sedendosi sui braccioli o con carichi estremi unilaterali), sussiste il rischio di incidente.

– **Precauzioni:** si consiglia di controllare periodicamente l'opportuno serraggio dei fissaggi di collegamento, qualora presenti, per garantire l'utilizzo in sicurezza del prodotto.

– **Garanzia:** Arper SPA garantisce che il prodotto è realizzato grazie all'utilizzo di materiali di qualità e all'impiego delle migliori tecnologie del settore. Declina ogni responsabilità per danni riportati a persone e/o cose dovuti ad uso improprio del prodotto.

– **Informazioni per il Fine Vita:** A fine vita del prodotto si raccomanda (per quanto possibile) di separare i componenti prima del conferimento ai centri di raccolta in base alla tipologia di materiale, al fine di ottimizzare/agevolare il recupero delle materie prime e relativo processo di riciclo. Qualora ciò non fosse possibile si prega di non disperdere il prodotto nell'ambiente ma di servirsi del più vicino centro di smaltimento.

– EN

EN15372 - Furniture – Strength, longevity and safety – Requirements for non-domestic tables

– Applications:

Level 1 (light): hotel bedrooms, churches, libraries

Level 2 (general): general hotel, bars, cafès, restaurants, public halls, banks, meeting rooms.

Level 3 (severe): night-clubs, police stations, transport terminals, public hospital areas, casinos, homes for the elderly, sports changing rooms, prisons, barracks.

– **Correct use:** the product may only be used for the purpose intended while exercising

due care and attention. Using it inappropriately could result in accidents.

– **Precautions:** to ensure a safe use of the product, please regularly make sure all the connecting fastenings are tightened securely.

– **Warranty:** Arper SPA warrants that the product was manufactured using quality materials and the best technologies available in the market. The company accepts no responsibility for damage caused to persons and/or objects due to improper use of the product.

– **Information about disposal:** At the end of its life cycle, it is recommended (as far as possible) to dispose of the product by separating its components according to the type of material before delivery to the waste disposal center in order to optimise/facilitate the

recovery of raw materials and the related recycling process. If this should not be possible, please do not disperse the product in the environment but use the nearest disposal center.

Informazioni sulla destinazione d'uso / Intended use / Informationen über den Verwendungszweck / Informations sur les utilisations prévues / Información sobre el uso / 用途に関する情報

– DE

EN15372 - Möbel - Festigkeit, Dauerhaltbarkeit und Sicherheit - Anforderungen an Tische für den Nicht-Wohnbereich

Anwendungen:

Ebene 1 (leicht): Hotelzimmer, Kirchen, Bibliotheken.

Ebene 2 (allgemein): Hotels, Bars, Restaurants, öffentliche Säle, Banken, Sitzungsräume.

Ebene 3 (schwer): Nachtclubs, Polizeistationen, Terminals, öffentliche Krankenhausbereiche, Casinos, Seniorenheime, Sportumkleiden, Gefängnisse, Kasernen.

– **Gebrauch:** das Produkt darf nur bestimmungsgemäß unter Beachtung der allgemeinen Sorgfaltspflicht benutzt werden. Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Unfallgefahr.

– **Achtung:** Es wird dazu geraten, den Anzug der Befestigungen regelmäßig zu kontrollieren, um einen sicheren Gebrauch des Produkts zu gewährleisten

– **Garantie:** Die Firma Arper SpA garantiert dafür, dass das Produkt aus Qualitätsmaterialien und mit den besten Verfahren der Branche gefertigt worden ist. Für Sach- und Personenschäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts entstanden sind, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

– **Informationen für das Ende der Betriebsdauer:** Wenn das Produkt endgültig entsorgt werden soll, müssen die verschiedenen Bestandteile des Produkts nach Materialtyp getrennt (soweit möglich) und die verschiedenen Materialien getrennt entsorgt werden, um das Sammeln der Rohmaterialien und ihr Recycling zu optimieren/erleichtern. Sollte das nicht möglich sein, muss das Produkt ordnungsgemäß bei einem Wertstoffhof in der Nähe entsorgt werden.

– FR

EN15372 - Meubles - Résistance, durée et sécurité - Critères requis pour les tables autres que celles de maison

Applications :

Niveau 1 (léger): chambres d'hôtel, églises, bibliothèques.

Niveau 2 (général): hôtels, bars, restaurants, salles publiques, banques, salles de réunion.

Niveau 3 (sévère): boîtes de nuit, postes de police, terminaux, espaces publics dans les hôpitaux, casinos, maisons de retraite, vestiaires sportifs, prisons, casernes.

– **Utilisation:** le produit doit être utilisé selon le mode d'emploi et conformément aux règles élémentaires de sécurité. Une utilisation non conforme présente un risque d'accident.

– **Précautions :** il est conseillé de vérifier périodiquement que les vis de fixation sont bien serrées afin de garantir l'utilisation sûre du produit.

– **Garantie :** Arper SPA garantit que le produit est réalisé grâce à l'emploi de matériaux de qualité et à l'usage des meilleures technologies du secteur. Elle décline toute responsabilité pour les dommages subis par les personnes et/ou choses résultant d'une utilisation impropre du produit.

– **Informations sur la fin de vie :** Lorsqu'un produit arrive en fin de vie, il est recommandé (autant que possible) de séparer les composants avant de les remettre aux centres de tri selon le type de matériau afin d'optimiser/faciliter la récupération des matières premières et le processus de recyclage. Dans le cas où cela n'est pas possible, veuillez ne pas disperser le produit dans la nature, mais vous rendre à la décharge la plus proche.

Informazioni sulla destinazione d'uso / Intended use / Informationen über den Verwendungszweck / Informations sur les utilisations prévues / Información sobre el uso / 用途に関する情報

— ES

15372 - Muebles - Resistencia, duración y seguridad - Requisitos para mesas no domésticas

Aplicaciones:

Nivel 1 (ligero): habitaciones de hotel, iglesias, bibliotecas.

Nivel 2 (general): hoteles, bares, restaurantes, salas públicas, bancos, salas de reuniones.

Nivel 3 (severo): locales nocturnos, comisarías de policía, terminales, zonas públicas hospitalarias, casinos, residencias de ancianos, vestuarios deportivos, prisiones, cuarteles.

— **Uso:** el producto debe utilizarse de acuerdo con las instrucciones y siguiendo las normas generales de cuidado. En caso de utilizarse indebida existe peligro de accidente.

— **Precauciones:** es aconsejable controlar periódicamente el apriete correcto de losajustes de conexión para garantizar el uso del producto en condiciones de seguridad.

— **Garantía:** Arper SPA garantiza que el producto se realizó con materiales de calidad y con las mejores tecnologías del sector. Arper SPA declina cualquier responsabilidad por daños ocasionados a personas y/u objetos debidos a un uso inadecuado del producto.

— **Información para el final de la vida del producto:** Al final de la vida del producto, en la medida de lo posible, se recomienda separar los componentes antes de la entrega a los centros de recogida en función de la tipología de material para optimizar/facilitar la recuperación de las materias primas y el proceso inherente de reciclaje. Cuando ello no sea posible, se ruega no tirar el producto en el ambiente y dirigirse al centro de eliminación más cercano.

— JP

準拠規格EN15372 – 家具 – 耐久性、寿命および安全性 – 非住居用テーブルの要件

用途: レベル1 (軽微な用途): ホテル客室、教会、図書館。

レベル2 (一般的な用途): ホテル、喫茶店、レストラン、パブリックルーム、銀行、会議室。

レベル3 (過酷な用途): ナイトクラブ、警察署、ターミナル、病院の公共エリア、カジノ、老人ホーム、スポーツ施設の更衣室、刑務所、兵舎。

適切な使用: は、しかるべき注意を守り、本来意図された用途のために

正しく使わなければいけません。不適切に使用された場合には、事故が起きる可能性があります。

注意: 製品を安全に使用していただくために、定期的に接続部が適切に固定されているか点検してください。それぞれのアクセサリーの最大耐荷重を取扱説明書で確認してください。

保証: Arper SPA では、製品が上質の材料と優れた専門技術を用いて製造されていることを保証いたします。製品が不適切に使用された場合の人や物品 に対する損害については、当社では一切責任を負いかねます。

製品の寿命に関する情報:

製品の寿命が来たら、廃棄物収集センターへ出す前に原料の回収と

リサイクルの作業がしやすいよう最適化するために、可能な限り部

品を材質ごとに分別してください。それが不可能な場合は、環境へ

の配慮を欠いた投棄は避け、最寄りの廃棄物処理所をご利用ください。

Arper SPA si riserva di apportare modifiche e/o migliorie di carattere tecnico ed estetico ai propri prodotti in qualsiasi momento senza preavviso.
Per maggiori informazioni visitate il sito arper.com

Arper SPA reserves the right to make technical and aesthetic changes and/or improvements to its products at any time without notice.
For more information visit the website arper.com

Arper SPA behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung Veränderungen und Verbesserungen technischen und ästhetischen Charakters an seinen Produkten vorzunehmen.
Für weitere Informationen besuchen Sie bitte unsere Webseite arper.com

Arper SPA se réserve le droit d'apporter des modifications et/ou des améliorations d'ordre technique et esthétique à ses produits, et ceci à tout moment et sans préavis.
Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site arper.com

Arper SPA se reserva el derecho de realizar cambios y/o mejoras técnicas y estéticas en sus productos en cualquier momento y sin previo aviso.
Para más información, visite arper.com

Arper SPAは、予告なしにいつでも製品に技術的および美的な変更および/または改善を加える権利を留保します。
詳細については、サイトarper.comをご覧ください。

Italy

Monastier (TV) — Headquarters
and showroom
Arper SPA
Via Lombardia 16
31050 Monastier di Treviso (TV)
T +39 0422 7918
F +39 0422 791800
info@arper.com
www.arper.com

Commerciale Italia
T +39 0422 791905
F +39 0422 791900
commerciale@arper.com

Export Office
sales@arper.com

Milan — Showroom
Via Pantano 30
20122 Milan
T +39 02 89093865
milano@arper.com

EUROPE

UK

London — Subsidiary and
showroom
Arper UK LTD
11 Clerkenwell Road
London EC1M 5PA
T +44 (0) 20 7253 0009
london@arper.com

Germany

Cologne — Showroom
Design Post Köln
Deutz-Mülheimer-Str. 22a
50679 Köln
T +49 221 690 650
info@designpost.de

Fruchtof München — Meeting Hub
2. Innenhof, 2. Etage
Gotzinger Straße 52b
D-81371 München
T +49 171 1080976
muenchen@arper.com

Norway

Oslo — Showroom
Drammensveien 130
0277 Oslo
T +47 908 202226
norway@arper.com

Sweden

Stockholm — Branch
T +46 705 101216
sweden@arper.com

The Netherlands

Amsterdam — Showroom
Design Post
Cruquiusweg 111-L
1019 AG Amsterdam
T +31 (0)20 705 1555
showroom@beltane.nl

AMERICA

USA

New York — Subsidiary and
showroom
Arper USA Inc.
476 Broadway, Suite 2F
NY 10013 New York
T +1 (212) 647 8900
infousa@arper.com

Chicago — Showroom
The Merchandise Mart
Space#346 - 3rd Floor
Chicago
T +1 (336) 434 2366
infousa@arper.com

High Point, North Carolina —
Production
and logistics site
660 Southwest St
High Point, NC 27260
T +1 (336) 434 2370
F +1 (212) 647 8912
infousa@arper.com

Los Angeles — Showroom
550 South Hope St., Suite 275
90071 Los Angeles
T +1 (336) 434 2382
infousa@arper.com

Mexico

Mexico City — Subsidiary and
showroom
Culliacan 123, Piso 9
Col. Hipodromo Condesa
Delegation Cuauhtémoc
06170 – Ciudad de México
Mexico
T +52 1 62714417
T +52 1 62714419
infolatam@arper.com

ASIA

Japan

Arper Japan K.K. — Subsidiary
and showroom
HT Jingu Gaien Bldg.8F
Minato-ku Kita-Aoyama 2-7-22
Tokyo 107-0061
T +81 3 5775 0008
F +81 3 5775 0009
carejpn@arper.com

China

Shanghai — Subsidiary
爱尔派 (上海) 家具设计有限公司
2nd Floor, Unit N204-207
Building N1,
The Bund Finance Center
558 Zhongshan NO.2 Road (E)
Shanghai – China
T +86 021 54667366
china@arper.com

Singapore

Singapore — Branch
c/o 3 Lim Teck Kim Road, #01-01
Genting Centre
088934 Singapore
singapore@arper.com

UAE

Arper Middle East — Subsidiary
and showroom
U-Bora Towers - Unit 1901
Business Bay
Dubai
T +971 529255633
infome@arper.com